



INTERNATIONAL SKI
INSTRUCTORS ASSOCIATION

Minutes part 1 / Protokoll Teil 1

ISIA Presidium Meeting / ISIA Präsidiumssitzung

15. Juni 2021, 01:45 pm – 5:00 pm CET / 13:45 – 17:00 Uhr MEZ

virtual and presence meeting / virtuelle Sitzung und Präsenzsitzung

in St.Moritz



Presidium / Präsidium

Vittorio Caffi – on-site
Valentin Kiedaisch – on-site
Kiminobu Sugiyama - virtual
Martin Jean - virtual
Katalin Egri – on-site
Jiri Kotaska - virtual
Tomislav Sepic – on-site
Peter Hennekes (GS) – on-site

not attending
Timo Welsby
Sandi Murovec

Guest
Marina Wolf – virtual

Agenda

1- Welcome

The President welcomes those present to this online and face-to-face meeting in St. Moritz and thanks the General Secretary for preparing the meeting. The meeting starts 45 minutes late.

2- Minutes

The minutes of the virtual Presidium meeting of 04 May 2021 were sent out. The Presidium decides on 3 amendments to the minutes. In addition, there is a request for amendments to the minutes from the Vice-President Europe, who would like to revise his report. The minutes are approved in the revised version and can thus be published on the ISIA website.

President / Präsident

Vittorio Caffi

email: president@isia.ski

General Secretary / Generalsekretär

Peter Hennekes

email: general.secretary@isia.ski

ISIA Office

email: info@isia.ski

Tagesordnung

1- Begrüßung

Der Präsident begrüßt die Anwesenden zu diesem online- und Präsenz-Meeting in St. Moritz und dankt dem Generalsekretär für die Vorbereitung der Sitzung. Das Meeting beginnt mit 45 min. Verspätung.

2- Protokolle

Das Protokoll der virtuellen Präsidiumssitzung vom 04. Mai 2021 wurde verschickt. Das Präsidium entscheidet über 3 Änderungen im Protokoll. Zusätzlich liegt ein Antrag auf Protokolländerungen vom Vizepräsident Europa vor, der seinen Bericht überarbeiten möchte. Das Protokoll wird in der überarbeiteten Fassung genehmigt und kann damit auf der ISIA Website veröffentlicht werden.



3- Reports

a. President

Vittorio Caffi informed that points there was a preliminary discussion on the points 4.c, 4.l and 4.h, among the Members of Presidium that were already available in the morning. He informs that he is dealing with UBS Swiss in order to sort issues raised by the Bank regarding the address and seat of the ISIA. The issues have not yet been conclusively solved, but the process is on a promising path.

The President informed about the discussions he and the Vice-President Europe had with Dr. Dieter Bubeck on the topic of Interski International. Further information will follow under item 4.d of the agenda.

The President informs about his talks with PSIA. It is possible that PSIA will introduce a motion to change the statutes at the next ISIA Delegates Assembly, in order to allow the Vice Presidents to be voted only by the relevant Area Members and not by the whole assembly. Furthermore, there is a need for coordination between PSIA and ISIA regarding offpiste training as a prerequisite for obtaining the ISIA Stamp.

The President informs about his contacts with D. Lazarowski from the FIS. Further information will follow under 4.k of the agenda.

The President reported on the e-mail from APUL on the project "ISIA Job Platform". The ISIA Presidium will take APUL's concerns into account. Jiri Kotaska is available for further discussions.

The President reports on his discussions

3- Berichte

a. Präsident

Vittorio Caffi teilt mit, dass es eine Vorbesprechung zu den Punkten 4.c, 4.l und 4.h unter den Präsidiumsmitgliedern gab, die bereits am Morgen anwesend waren.

Er teilt mit, dass er mit der UBS Swiss in Kontakt steht, um die von der Bank aufgeworfenen Fragen bezüglich der Adresse und des Sitzes der ISIA zu klären. Die Fragen sind noch nicht endgültig geklärt, aber der Prozess ist auf einem guten Weg.

Der Präsident informiert über die Gespräche von ihm und dem Vizepräsident Europa mit Dr. Dieter Bubeck zum Thema Interski International. Weitere Infos folgen unter Punkt 4.d der Agenda.

Der Präsident informiert über seine Gespräche mit PSIA. Es ist möglich, dass PSIA bei der nächsten ISIA Delegiertenversammlung einen Antrag auf Änderung der Statuten einbringen wird, damit die Vizepräsidenten nur von den jeweiligen Mitgliedern einer Region und nicht von der gesamten Versammlung gewählt werden können. Des Weiteren besteht Abstimmungsbedarf zwischen PSIA und ISIA bezüglich der Offpiste-Ausbildung als Voraussetzung für die Erlangung des ISIA Marke.

Der Präsident informiert über seine Kontakte mit D. Lazarowski von der FIS. Weitere Informationen folgen unter 4.k der Agenda.

Der Präsident berichtet über das E-Mail von APUL zum Projekt „ISIA Job Plattform“. Das ISIA Präsidium wird die Bedenken von APUL zu berücksichtigen. Jiri Kotaska steht für weitere Gespräche zur Verfügung.

Der Präsident berichtet über seine Gespräche



with Hugo Reider and Claudio Zorzi on the interest of Sesto (Drei Zinnen S.p.A, Sesto Pusteria, Italy) in hosting an ISIA World Forum.

b. Vice-President Europe

The Vice-President Europe informs about the exchange on the development of Interski International and the ideas of Interski Germany. A small working group consisting of the President, the Vice-President Europe and the Secretary General of Interski Germany is to bring together the ideas of ISIA and those of Interski Germany.

The Vice-President Europe informs about his talks with IVSS President Dr. Dieter Bubeck on the further development of Interski International. The further exchange is to be continued via the Interski Working Group 3.

The Vice-President Europe presents his proposal for a survey among the member nations on the project "online education for snow sport instructors". The Presidium instructs the ISIA Office to prepare and send out the survey on the basis of Dr. Kiedaisch's proposal. Caffi, Kiedaisch and Wolf agree on this.

Vice President North America

80% of Canada's population has already been vaccinated once. With vaccinations progressing well, the Vice President of the Americas anticipates a (hopefully) good coming winter season.

In Chile, there is currently enough snow, but they are waiting for permission to open the ski resorts. There, too, the vaccination rate is

mit Hugo Reider und Claudio Zorzi zum Interesse von Sexten (Drei Zinnen S.p.A, Sexten Hochpustertal, Italien) an der Ausrichtung eines ISIA World Forums.

b. Vizepräsident Europe

Der Vizepräsident Europa informiert über den Austausch zur Entwicklung von Interski International und den Ideen von Interski Deutschland. Eine kleine Arbeitsgruppe bestehend aus dem Präsidenten, dem Vizepräsident Europa und dem Generalsekretär von Interski Deutschland soll die Ideen von ISIA und denen von Interski Deutschland zusammenführen.

Der Vizepräsident Europa informiert über seine Gespräche mit dem IVSS Präsidenten Dr. Dieter Bubeck zur Weiterentwicklung von Interski International. Der weitere Austausch soll über die Interski Arbeitsgruppe 3 fortgesetzt werden.

Der Vizepräsident Europa stellt seinen Vorschlag für eine Umfrage unter den Mitgliedsnationen zum Projekt „online education for snow sport instructors“ vor. Das Präsidium beauftragt das ISIA Office mit der Erstellung und dem Versand der Umfrage auf Grundlage des Vorschlages von Dr. Kiedaisch. Caffi, Kiedaisch und Wolf stimmen sich dazu ab.

Vizepräsident Nordamerika

80 % der Bevölkerung Kanadas ist bereits einmal geimpft. Da die Impfungen gut voranschreiten, rechnet der Vizepräsident Amerika mit einer (hoffentlich) guten kommenden Wintersaison.

In Chile liegt derzeit ausreichend Schnee, aber man wartet auf die Genehmigung zur Öffnung der Skigebiete. Auch dort ist eine bereits sehr



already very good. However, there are many new Corona infections due to new variants. The Vice President Americas has not yet received any information on PSIA's consideration of changes in the election of Vice Presidents. He points out that from his point of view, this will have to be discussed in the Presidium if a corresponding proposal is received.

Vice-President Asia and Pacific

The Vice President Pacific thanks the General Secretary for his mail to the Chinese Ski Instructors Association (CSA). With the answer from CSA, we know the new contact person at CSA for international affairs. The Vice-President will make contact as soon as possible and offer ISIA's support if requested by CSA.

c. Commissions:

The President noted that only the Technical Commission reported.

There is no current information from the Legal Commission.

There is no current information from the Ski School Commission.

There is no current information from the Marketing Commission.

Report of the TC: Tomislav Sepic

He welcomes all members of the Presidium in the western and eastern hemisphere who are connected online.

Topics: 4 open points

There are nations with observer status that have been in this status for 15 years but nothing really moves forward. Ukraine is

gute Impfquote zu verzeichnen. Allerdings gibt es viele neue Corona-Infektionen aufgrund neuer Varianten.

Der Vizepräsident Amerika hat bisher noch keine Information zu den Überlegungen von PSIA zu möglichen Änderungen bei den Wahlen der Vizepräsidenten erhalten. Er weist darauf hin, dass aus seiner Sicht im Präsidium darüber zu diskutieren sein wird, wenn ein entsprechender Antrag eingeht.

Vizepräsident Asien und Pazifik

Der Vizepräsident Pazifischer Raum dankt dem Generalsekretär für seine Mail an den Chinesischen Skilehrerverband (CSA). Mit der Antwort von CSA kennen wir den neuen Ansprechpartner bei CSA für die internationalen Angelegenheiten. Der Vizepräsident wird baldmöglichst Kontakt aufnehmen und die Unterstützung von ISIA anbieten, falls von CSA gewünscht.

c. Kommissionen:

Der Präsident stellt fest, dass nur die Technische Kommission Bericht erstattet.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Juristischen Kommission vor.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Skischulkommission vor.

Es liegen keine aktuellen Informationen aus der Marketingkommission vor.

Bericht der TK: Tomislav Sepic

Er begrüßt alle Mitglieder des Präsidium auf der westlichen und östlichen Halbkugel, die online zugeschaltet sind.

Themen: 4 offene Punkte

Es gibt Länder mit Beobachterstatus, die diesen Status seit 15 Jahren innehaben, aber nichts geht wirklich voran. Die Ukraine ist ein



such a nation with observer status where progress from the current observer member is not visible. There is a more active group there now that is requesting ISIA's support to seek admission to ISIA for this new federation. The ISIA Board has to consider how to go ahead in order to support development in Ukraine.

Argentina has made a request to ISIA that the status of the training levels in the database be adjusted. The proofs of the training scopes required for this will be checked by the Presidium in the further course and approved if necessary.

Romania and there Codru Popescu inquires whether the conversion from the old to the new designation (Snowpros) can also be carried out within ISIA. The official document from the Romanian authorities for the renaming of the national federation is now available and must now be finally checked.

The last point is the request from a Slovenian who wants to establish a snow sports instructors' association in Hong Kong. However, they would not represent China. The Board confirms the decision not to support this group, as already established at the last Presidium meeting.

The President added that Spain is asking for the adjustment of their qualification in the database with the level "ISIA brand" (addition of red dot). This has already been instructed and implemented by the ISIA Office.

Decisions on the open points in the TC:
There is still no proof from Argentina about the amount of hours in the training to obtain the ISIA mark level. The hours to be

solches Land mit Beobachterstatus, in dem die Fortschritte des derzeitigen Beobachters nicht sichtbar sind. Dort gibt es jetzt eine aktivere Gruppe, die ISIA um Unterstützung bittet, um die Aufnahme dieses neuen Verbandes in ISIA zu erreichen. Das ISIA Präsidium muss überlegen, wie es vorgehen soll, um die Entwicklung in der Ukraine zu unterstützen. Argentinien hat bei ISIA beantragt, dass der Status der Ausbildungsstufen in der Datenbank angepasst wird. Die dafür erforderlichen Nachweise der Ausbildungsumfänge werden im weiteren Verlauf vom Präsidium geprüft und ggf. genehmigt.

Rumänien und dort Codru Popescu fragt an, ob die Umwandlung von der alten zur neuen Bezeichnung (Snowpros) auch innerhalb der ISIA vollzogen werden kann. Das offizielle Dokument der rumänischen Behörden zur Umbenennung des nationalen Verbandes liegt nun vor und muss jetzt abschließend geprüft werden.

Der letzte Punkt ist die Anfrage eines Slowenen, der in Hongkong einen Schneesportlehrerverband gründen möchte. Sie würden jedoch nicht China vertreten. Der Vorstand bestätigt die Entscheidung, diese Gruppe nicht zu unterstützen, wie bereits in der letzten Präsidiumssitzung festgelegt. Der Präsident informiert ergänzend, dass Spanien um die Anpassung ihrer Qualifikation in der Database mit dem Level „ISIA Marke“ (Ergänzung roter Punkt) gebeten hat. Dies wurde bereits angewiesen und durch das ISIA Office umgesetzt.

Entscheidungen zu den offenen Punkten in der TK:
Von Argentinien gibt es noch keinen Nachweis über den Stundenumfang in der Ausbildung



completed must be broken down not only quantitatively but also qualitatively. The Vice-President Europe refers to the forms for the ISIA quality standard, which can be found on the homepage. A guideline for the application can be found there.

On the status of the observer nations: The applications are considered favourably throughout. In the case of Ukraine, it is decided that they will again be assured of our support in all technical matters. This will be done by the TC.

The documents sent by Romania will be finalised by the Legal Commission. The document on hand does not clearly explain whether the old federation (AMPSR) has actually been shut down. Dr Katalin Egri will then inform about the final assessment.

4- Work programme

- a. Quality standard and
- b. Ski School Standard (to be discussed together in one item).

The President reminds that two working groups have been created to work on and discuss the topics a. and b.

Some nations are against the new quality standard, although the Assembly of Delegates 2020 was in favour of it. There is no decision to reopen the discussion on the quality standard at the next Assembly of Delegates. Nevertheless, it is a sensitive issue that has been taken up by some nations. There are to be 3 meetings in each of the working groups and the aim is to resolve the disagreements. The Vice-

zur Erlangung des ISIA Marken Levels. Die zu absolvierenden Stunden müssen nicht nur quantitativ, sondern auch qualitativ aufgeschlüsselt werden. Der Vizepräsident Europa verweist auf die Formulare zum Qualitätsstandard der ISIA, der auf der Homepage zu finden ist. Dort ist ein Leitfaden zur Antragsstellung zu finden.

Zum Status der Beobachternationen: Die Anträge werden durchwegs wohlwollend betrachtet. Im Fall Ukraine wird entschieden, dass ihnen nochmal unsere Unterstützung in allen technischen Fragen zugesagt wird. Dies wird die TK übernehmen.

Die Unterlagen, die von Rumänien geschickt wurden, werden von der Juristischen Kommission abschließend geprüft. Das vorliegende Dokument erklärt nicht klar, ob der alte Verband (AMPSR) tatsächlich stillgelegt wurde. Dr. Katalin Egri informiert dann über die abschließende Bewertung.

4- Arbeitsprogramm

- a. Qualitätsstandard und
- b. Skischulstandard (werden zusammen in einem Punkt besprochen)

Der Präsident erinnert daran, dass zwei Arbeitsgruppen gebildet wurden, um die Themen a. und b. zu bearbeiten und zu diskutieren. Einige Nationen sind gegen den neuen Qualitätsstandard, obwohl sich die Delegiertenversammlung 2020 dafür ausgesprochen hat. Es gibt keinen Beschluss, die Diskussion über den Qualitätsstandard auf der nächsten Delegiertenversammlung wieder aufzunehmen. Dennoch ist es ein sensibles Thema, das von einigen Nationen aufgegriffen wurde. Es sind 3 Sitzungen in jeder Arbeitsgruppe vorgesehen, um die



President Europe says it must be clearly communicated what the aim is and that it is a way for ISIA to develop. All members should be informed about the above mentioned goals and the elaborated quality standards before the next meeting.

The President explicitly asks the Presidium again whether there are still doubts about the introduction of the two quality standards. Summing up, he says again that the introduction of the ski school standard is about a quality feature that also strengthens the market position and marketing ability of a ski school. This is, of course, one of ISIA's concerns.

Jiri Kotaska is concerned that the smaller ski schools in particular are not disadvantaged by this. The effort and costs of such quality management must not lead to a situation where only the big ski schools benefit from it.

The Vice-President Europe mentions big concerns from Swiss Snowsports, because they think that the ISIA gives the ski school standard to individual ski schools directly and that they would lose control over the ski schools because of that. However, the Vice-President Europe remarks that Swiss Snowsports has not read the ISIA guidelines on this properly. Only the national associations can award the ISIA quality seal to the individual ski schools and each nation decides for itself whether to offer it to the ski schools at all. However, it should be ensured that the ISIA quality standard is maintained and not undermined when awarding the seal.

Unstimmigkeiten zu beseitigen. Der Vizepräsident Europa sagt, es muss klar kommuniziert werden, was das Ziel ist und dass es eine Möglichkeit der ISIA ist, sich weiterzuentwickeln. Alle Mitglieder sollten vor der nächsten Sitzung über die oben genannten Ziele und die ausgearbeiteten Qualitätsstandards informiert werden.

Der Präsident fragt explizit noch einmal das Präsidium, ob noch Zweifel an der Einführung der beiden Qualitätsstandards bestehen. Zusammenfassend bemerkt er nochmals, dass es bei der Einführung des Skischulstandards um ein Qualitätsmerkmal geht, welches auch die Marktposition und Marketingfähigkeit einer Skischule stärkt. Was natürlich, unter anderem ein Anliegen der ISIA ist.

Jiri Kotaska geht es darum, dass gerade die kleineren Skischulen dadurch nicht benachteiligt werden. Der Aufwand und die Kosten eines solchen Qualitätsmanagements darf nicht dazu führen, dass nur die großen Skischulen davon profitieren.

Der Vizepräsident Europa verweist auf große Bedenken von Swiss Snowsports, da man dort meint, die ISIA vergibt den Skischulstandard an einzelne Skischulen direkt und sie dadurch die Kontrolle über die Skischulen verlieren würden. Der Vizepräsident Europa bemerkt allerdings, dass Swiss Snowsports die Richtlinien der ISIA dazu nicht richtig gelesen hat. Nur die nationalen Verbände können das ISIA Qualitätssiegel an die einzelnen Skischulen vergeben und jede Nation entscheidet für sich selbst, ob sie dieses überhaupt den Skischulen anbietet. Es soll aber gesichert sein, dass der ISIA Qualitätsstandard bei der Vergabe gewahrt bleibt und nicht untergraben wird.



The Vice-President America informed that there is already a ski school standard in Canada, which is also already used as a marketing tool by the ski schools. We cannot expect that the ISIA ski school standard will be adopted by all nations and can be binding for the ski schools. It should be remembered that in every nation there are also small ski schools that could be overburdened with it and this creates an imbalance between large and small ski schools.

The President asked the Vice-President Pacific if the ski school standard could be applied in Japan and also in the rest of Asia and the Pacific.

The Vice-President Pacific has the same opinion as Jiri Kotaska and Martin Jean. He also has concerns that the smaller ski schools would feel disadvantaged by this.

The General Secretary explains that the award of the ISIA ski school standard does not depend on the size of the ski school, but on the quality of the education and the Lessons. There are also small ski schools in Germany that meet the existing national standard. The definitions and conditions in the new ISIA ski school standard should be looked at again carefully so that no misunderstandings arise here.

The President, the Vice-President Europe, and Tomsilav Sepic for the TK will lead the working group Quality Standard. The President and Timo Welsby will lead the working group Ski School Standard.

Der Vizepräsident Amerika informiert, dass es in Kanada schon einen Skischulstandard, der auch bereits als Marketing-Tool von den Skischulen verwendet wird, gibt. Wir können nicht erwarten, dass der ISIA Skischulstandard von allen Nationen übernommen wird und für die Skischulen verbindlich sein können. Man sollte schon daran denken, dass es in jeder Nation auch kleine Skischulen gibt, die damit überfordert sein könnten und dadurch entsteht ein Ungleichgewicht zwischen großen und kleinen Skischulen.

Der Präsident fragt den Vizepräsidenten Pazifik, ob der Skischulstandard in Japan und auch im sonstigen asiatischen und pazifischen Raum angewandt werden könnte.

Der Vizepräsident Pazifik vertritt die gleiche Meinung, wie Jiri Kotaska und Martin Jean. Er hat auch Bedenken, dass die kleineren Skischulen sich dadurch benachteiligt fühlen würden.

Der Generalsekretär erläutert, dass die Vergabe des ISIA Skischulstandards nicht von der Größe der Skischule abhängig, sondern von der Qualität der Ausbildung und des Unterrichts. Auch in Deutschland gibt es kleine Skischulen, die den bestehenden nationalen Standard erfüllen. Die Definitionen und Bedingungen in dem neuen ISIA-Skischulstandard sollten nochmals genau angeschaut werden, damit hier keine Missverständnisse entstehen.

Der Präsident, der Vizepräsident Europa und Tomsilav Sepic für die TK werden die Arbeitsgruppe Qualitätsstandard leiten. Der Präsident und Timo Welsby werden die Arbeitsgruppe Skischulstandard leiten.



c. ISIA World Forum 2022

This item will be dealt with in tomorrow's meeting, as already agreed in the Presidium.

c. ISIA World Forum 2022

Dieser Punkt wird in der morgigen Sitzung behandelt, wie bereits im Präsidium vereinbart wurde.

d. Further development of INTERSKI International

The President informed that Interski International would like to make changes to the Statutes in order to allow online meetings and voting. Interski will ask legal advice on the subject. The President asks the Presidium if they still support the ISIA proposal for changing the structures of Interski International or if there is a different vision. The Board members confirm their support. The Vice-President America recommends that to take into account limiting the number of participating groups and to evaluate the impact of not ISIA members on the decision.

d. Weiterentwicklung INTERSKI International
Der Präsident teilt mit, dass Interski International Änderungen an der Satzung vornehmen möchte, um Online-Sitzungen und -Abstimmungen zu ermöglichen. Interski wird sich diesbezüglich rechtlich beraten lassen. Der Präsident fragt das Präsidium, ob es den ISIA-Vorschlag zur Änderung der Strukturen von Interski International noch unterstützt oder ob es eine andere Vision gibt.

Die Präsidiumsmitglieder bestätigen ihre Unterstützung. Der Vizepräsident Amerika empfiehlt, die Begrenzung der Anzahl der teilnehmenden Gruppen zu berücksichtigen und die Auswirkungen der Nicht-ISIA-Mitglieder auf die Entscheidung zu bewerten.

e. TK-Workshop "online education for snowsport instructors

The Vice-President Europe has prepared a survey for the individual federations whether they are interested in a workshop and would like to cooperate. The survey will be distributed via the ISIA Office.

The President hopes to receive the answers by the end of July so that the workshops can start in September.

e. TK-Workshop „online Ausbildung für Schneesportlehrer“

Der Vizepräsident Europa hat eine Umfrage für die einzelnen Verbände erarbeitet, ob sie in einem Workshop interessiert sind und mitarbeiten möchten. Die Umfrage wird über das ISIA-Office verteilt.

Der Präsident hofft bis Ende Juli auf die Antworten, damit im September die Workshops starten können.

f. ISIA Travel

The President informed that the contract has been sent to Ariel Grun from Hub Travel. The contract has been double checked by a lawyer and we are now waiting for the signed document.

f. ISIA Travel

Der Präsident teilt mit, dass der Vertrag zu Ariel Grun von Hub Travel gesandt wurde. Der Vertrag wurde zweifach durch einen Juristen geprüft und wir warten nun auf das unterschriebene Dokument.

g. ISIA Job Platform

The President reported that the next stage has been reached. A draft contract from the developers (KINESIS, Petr Valis) has been received and is currently being reviewed by the President, the General Secretary and the Treasurer. The contract will be made available to the entire Presidium immediately and will be discussed in tomorrow's meeting and then voted on. The contract only includes the commercial side but not how the platform will be implemented administratively. Further discussion is postponed until tomorrow, when the contract will be available to every member of the Presidium.

i. IPC

The new contact person at the IPC is Antonio Chiracu. He is preparing the next meeting as the last one was postponed because of Corona. As soon as there is a date, Antonio Chiracu will get back to ISIA.

j. UN Programme "Sports for climate action", report and further development

The President informed that another online meeting had taken place this morning. The last summary could not be presented by Marina Wolf due to technical problems and was sent as a separate document with the last minutes. Marina Wolf reports summarising what was discussed that morning. The minutes of this and the presentation mentioned will be attached to these minutes.

The President would like to define ISIA's goals for this UN initiative and pass the message on to the organisations. In addition,

g. ISIA Job Plattform

Der Präsident berichtete, dass die nächste Stufe erreicht ist. Ein Vertragsentwurf der Entwickler (KINESIS, Petr Valis) ist eingegangen und wird derzeit vom Präsidenten, dem Generalsekretär und dem Schatzmeister geprüft. Der Vertrag wird dem gesamten Präsidium umgehend zur Verfügung gestellt und wird in der morgigen Sitzung diskutiert und dann abgestimmt werden. Der Vertrag beinhaltet nur die kommerzielle Seite, aber nicht, wie die Plattform administrativ umgesetzt werden soll. Die weitere Diskussion wird auf morgen verschoben, wenn der Vertrag jedem Mitglied des Präsidiums zur Verfügung steht.

i. IPC

Neuer Ansprechpartner bei der IPC ist Antonio Chiracu. Er bereitet das nächste Meeting vor, da das letzte wegen Corona verschoben wurde. Sobald es einen Termin gibt, kommt Antonio Chiracu auf ISIA zu.

j. UN Programm „Sports for climate action“, Bericht und weitere Entwicklung

Der Präsident informiert darüber, dass ein weiteres Online-Meeting an diesem Vormittag stattgefunden hat. Die letzte Zusammenfassung konnte wegen technischer Probleme nicht von Marina Wolf präsentiert werden und wurde als separates Dokument mit dem letzten Protokoll versandt. Marina berichtet zusammenfassend, was an diesem Vormittag besprochen wurde. Das Protokoll dazu und die erwähnte Präsentation wird diesem Protokoll angefügt werden.

Der Präsident möchte die Ziele der ISIA bei diese UN Initiative definieren und die



the cooperation with the responsible UN office in Geneva, which deals with the topic "Reduction of plastic waste in the mountains", should be further developed. The project leader would like to present the project at a General Assembly or at the World Forum. The Presidium supports this idea.

k. Other partnerships

Energiapura: Unfortunately, no real cooperation could be started due to the pandemic. The German and South Tyrolean associations offered and sold masks from Energiapura. However, the worldwide sale via ISIA could not be realised. We are still in good contact with Energiapura and hope for a better cooperation next season.

The President would like to know from Jiri whether APUL's contract with EP has come about. Jiri informs that unfortunately the ski instructors could not be equipped with clothing from Energiapura. However, this is still planned for the future.

Mr. Panzanini should be informed if and how much could be sold with the DSLV or the South Tyrolean Association. The invoice for the commission calculation will be sent out soon. The figures from South Tyrol and possibly worldwide still have to be brought together. The creation of a sales platform for Energiapura also still has to be initiated. This is Energiapura's responsibility and a deadline will be agreed together as to when this should be. Otherwise, we can withdraw from the contract and look for new partners.

Botschaft an die Organisationen weitergeben. Außerdem sollte die Zusammenarbeit mit dem zuständigen UN Büro in Genf weiter ausgebaut werden, welches sich mit dem Thema „Reduzierung von Plastikmüll in den Bergen“ beschäftigt. Der Projektleiter möchte das Projekt bei einer Mitgliederversammlung oder beim World Forum vorstellen. Das Präsidium unterstützt diese Idee.

k. andere Partnerschaften

Energiapura: Leider konnte aufgrund der Pandemie keine wirkliche Zusammenarbeit gestartet werden. Der deutsche und der Südtiroler Verband hat Masken von Energiapura angeboten und verkauft. Der weltweite Verkauf über die ISIA konnte allerdings nicht realisiert werden. Wir stehen immer noch in gutem Kontakt mit Energiapura und hoffen in der nächsten Saison auf eine bessere Zusammenarbeit.

Der Präsident möchte von Jiri wissen, ob der Vertrag von APUL mit EP zustande gekommen ist. Jiri informiert, dass leider die Skilehrer leider nicht mit Kleidung von Energiapura ausgestattet werden konnten. Für die Zukunft ist dies aber weiterhin geplant.

Herrn Panzanini sollte darüber informiert werden, ob und wieviel mit dem DSLV oder dem Südtiroler Verband verkauft werden konnte. Die Rechnung zur Provisionsberechnung wird demnächst versandt. Die Zahlen aus Südtirol und evtl. weltweit müssen noch zusammengeführt werden. Die Erstellung einer Verkaufsplattform für Energiapura muss auch noch initiiert werden. Dies obliegt Energiapura und gemeinsam wird eine Deadline vereinbart werden, wann dies sein soll. Andernfalls



können wir aus dem Vertrag austreten und uns neue Partner suchen.

No further contributions to today's agenda items.

Keine weiteren Beiträge zu den heutigen Tagesordnungspunkten.

Tomorrow we will continue at 13.30 with the following items.

Morgen geht es um 13.30 Uhr mit den folgenden Punkten weiter.

5- ISIA Delegates Assembly 2021
To be discussed tomorrow.

5- ISIA Delegiertenversammlung 2021
Wird am morgigen Tag besprochen.

6- Dates
Will be discussed tomorrow.

6- Termine
Wird am morgigen Tag besprochen.

7- Miscellaneous
Will be discussed tomorrow.

7- Sonstiges
Wird am morgigen Tag besprochen.

End of the meeting at 17:08

Ende der Sitzung um 17:08 Uhr

Internationaler Skilehrerverband (ISIA)
International Ski Instructors Association (ISIA)

President / Präsident
Vittorio Caffi

General Secretary / Generalsekretär
Peter Hennekes



INTERNATIONAL SKI
INSTRUCTORS ASSOCIATION

Minutes part 2 / Protokoll Teil 2

ISIA Presidium Meeting / ISIA Präsidiumssitzung

16. Juni 2021, 01:30 pm – 5:00 pm CET / 13:30 – 17:00 Uhr MESZ

virtual and presence meeting / virtuelle Sitzung und Präsenzsitzung
in St.Moritz



Presidium / Präsidium

Vittorio Caffi – on-site

Valentin Kiedaisch – on-site

Kiminobu Sugiyama - virtual

Martin Jean - virtual

Katalin Egri – on-site

Jiri Kotaska - virtual

Tomislav Sepic – on-site

Peter Hennekes (GS) - on-site

not attending

Timo Welsby

Sandi Murovec

President / Präsident

Vittorio Caffi

email: president@isia.ski

General Secretary / Generalsekretär

Peter Hennekes

email: general.secretary@isia.ski

ISIA Office

email: info@isia.ski

Agenda

1- Welcome

The President welcomed the members of the Presidium to the second part of the meeting with the following items on the agenda:

4c. ISIA World Forum 2022

4h. Contribution invoice and stamps 2022

4l. Planning Annual Accounts'20 & Budget'22

5. ISIA Assembly of Delegates 2021

There were no objections to the topics from the Presidium members.

4h. Membership invoice 2021 & stamps 2022

The Board decides the office to send a reminder to Members about ordering ISIA Stamps for the next season.

Inconsistencies between orders and DB will have to be investigated later by the office.

The Board decides to keep the current stamp

Tagesordnung

1- Begrüßung

Der Präsident begrüßt die Präsidiumsmitglieder zum zweiten Teil der Sitzung mit folgenden Punkten auf der Agenda :

4c. ISIA World Forum 2022

4h. Beitragsrechnung und Marken 2022

4l. Planung Jahresabschluss ´ 20 & Budget ´ 22

5. ISIA Delegiertenversammlung 2021

Seitens der Präsidiumsmitglieder bestehen keine Einwände zu den Themen.

4h. Beitragsrechnung 2021 und Marken 2022

Das Präsidium beschließt, dass das ISIA Office die Mitglieder an die Bestellung der ISIA

Marken für die nächste Saison erinnern soll.

Unstimmigkeiten zwischen Bestellungen und DB müssen später vom Office geklärt werden.

Das Präsidium beschließt, den derzeitigen



price of 2,- €. However, the President notes that the value of the stamp is much higher for many Members and that should be taken into account for future discussion. The Board agrees.

4I. Planning of the Report'20 & Budget'22

The accounting documents for the preparation of the annual accounts 2020 are available, but will first be handed over to the treasurer Katalin Egri before they go to the accountant, which will then prepare the annual accounts 2020.

The Presidium shall jointly prepare a first draft for the 2022 budget, which shall then be finally discussed at the next Presidium meeting and adopted for submission to the Assembly of Delegates in 2021.

5- ISIA Delegates Assembly 2021

The President remarks that it is still difficult to plan meetings. Also, travelling from overseas is much more difficult, see the Vicepresident America and the Vicepresident Asia-Pacific attending the meeting online.

The Board agrees that organising a meeting in presence at the moment is too risky, due to pandemic uncertainties. Holding an online election would be too expensive.

The President suggests to hold an informative online meeting to present the current projects (ISIA Travel, ISIA Job Platform and the ISIA World Forum etc.). Topics to vote would be only the Financial Account 2020, the Budget 2022 and the admission of observers.

Sensitive topics such as the change of the

Markenpreis von 2,- € beizubehalten. Der Präsident stellt jedoch fest, dass der Wert der ISIA Marke für viele Mitglieder viel höher ist und dies bei künftigen Diskussionen berücksichtigt werden sollte. Der Vorstand stimmt zu.

4I. Planung des Report ´ 20 & Budget ´ 22

Die Buchhaltungsunterlagen zur Erstellung des Jahresabschluss 2020 liegen vor, werden zuerst noch an die Schatzmeisterin Katalin Egri übergeben, bevor sie ans Steuerbüro gehen, die dann den Jahresabschluss 2020 erstellen.

Das Präsidium erstellt gemeinsam einen ersten Entwurf für das Budget 2022, das dann bei der nächsten Präsidiumssitzung final beraten und zur Vorlage bei der Delegiertenversammlung 2021 beschlossen wird.

5- ISIA-Delegiertenversammlung 2021

Der Präsident merkt an, dass es immer noch schwierig ist, Sitzungen zu planen. Auch die Anreise aus Übersee ist viel schwieriger, merkt der Vizepräsident Amerika und der Vizepräsident Asien-Pazifik an.

Das Präsidium ist sich einig, dass die Organisation einer Sitzung in Anwesenheit auf Grund der Pandemieunsicherheiten derzeit zu riskant ist. Die Durchführung einer Online-Wahl wäre zu teuer.

Der Präsident schlägt vor, eine informative Online-Sitzung abzuhalten, um die aktuellen Projekte (ISIA Travel, ISIA Job Platform und das ISIA World Forum etc.) vorzustellen. Zur Abstimmung stünden nur der Finanzbericht 2020, das Budget 2022 und die Zulassung von



Quality Standard and the introduction of the ISIA Ski School Standard, will not be voted online.

The Board unanimously decides to hold the 2021 Assembly of Delegates virtually and to postpone the elections of the Board until Spring 2022.

The Presidium fixes the date of the virtual Assembly of the Delegates for 06 October 2021 at 13:00 CEST. The Presidium will meet in Grainau on October 5th, 2021.

4c. ISIA World Forum 2022

The President informs about his talks with Hugo Reider and Marc Winkler from Consorzio 3 Zinnen Dolomites. They are seriously interested in organising the ISIA World Forum 2020 in Sesto.

The General Secretary points out that the time to organise the event is short and he recommends to keep a simple formula for the first ISIA World Forum.

The Vice-President Europe advises for appointing a responsible that would take over the entire organisation.

The President notes that the World Forum could be as open as possible, taking into account the available resources. This still has to be discussed and agreed with the organising group, that might take responsibility (Drei Zinnen SPA, Sesto Pusteria, Italy).

After the discussion the Board agrees about investigating the option for an IWF in Sesto. A meeting should possibly be organised in July.

Beobachtern.

Sensible Themen, wie die Änderung des Qualitätsstandards und die Einführung des ISIA Skischulstandards, werden nicht online zur Abstimmung gestellt.

Das Präsidium beschließt einstimmig, die Delegiertenversammlung 2021 virtuell abzuhalten und die Wahlen des Vorstandes auf das Frühjahr 2022 zu verschieben.

Das Präsidium legt das Datum der virtuellen Delegiertenversammlung auf den 06. Oktober 2021 um 13:00 Uhr MESZ fest. Das Präsidium wird am 5. Oktober 2021 in Grainau tagen.

4c. ISIA World Forum 2022

Der Präsident informiert über seine Gespräche mit Hugo Reider und Marc Winkler vom Consorzio 3 Zinnen Dolomites. Sie sind ernsthaft daran interessiert, das ISIA World Forum 2022 in Sexten zu organisieren.

Der Generalsekretär weist darauf hin, dass die Zeit für die Organisation der Veranstaltung knapp ist und er empfiehlt, eine einfache Formel für das erste ISIA World Forum beizubehalten.

Der Vizepräsident Europa rät dazu, einen Verantwortlichen zu ernennen, der die gesamte Organisation übernehmen würde. Der Präsident stellt fest, dass das World Forum so offen wie möglich sein sollte, unter Berücksichtigung der verfügbaren Ressourcen. Dies muss noch mit der Organisationsgruppe besprochen und vereinbart werden, die die Verantwortung übernehmen könnte (Drei Zinnen SPA, Sesto Pusteria, Italien).

Nach der Diskussion kommt der Vorstand überein, die Option für ein IWF in Sexten zu untersuchen. Ein Treffen sollte



möglicherweise im Juli organisiert werden.

6- Dates

Next Presidium meeting

The Vice-President Europe proposes to have another online meeting before the summer holidays. And another one in presence just before the General Assembly. The next virtual Presidium meeting will take place on Wednesday, 04.08.2021 at 13:00 CEST.

7- Varia

Decision on the ISIA Job Platform

(continuation from 15.06.2021):

The contract is available to the Presidium members.

Jiri Kotaska: As an assessor and representative of the Czech Republic, he is against the ISIA Job Platform because the ISIA cannot guarantee that too many ski instructors will leave the native countries. They fear aggressive poaching by other ski schools.

The General Secretary asks Kotaska if APUL wants to stop the project ISIA Job platform. He points out that ISIA cannot protect individual nations from the exodus of ski instructors.

Jiri Kotaska: Yes, APUL is in favour of stopping the project.

Vice President Europe: He is for the ISIA Job Platform. He states that ISIA can offer qualified snow sports instructors through an ingenious platform that guarantees that only ISIA-qualified snow sports instructors

6- Termine

Nächste Präsidiumssitzung

Der Vizepräsident Europa schlägt vor, noch ein online-Meeting vor den Sommerferien zu haben. Und ein weiteres in Präsenz unmittelbar vor der Generalversammlung. Die nächste virtuelle Präsidiumssitzung findet am Mittwoch, 04.08.2021 um 13:00 Uhr MESZ statt.

7- Verschiedenes

Entscheidung zur ISIA Job Plattform

(Fortsetzung vom 15.06.2021):

Der Vertrag liegt den Präsidiumsmitgliedern vor.

Jiri Kotaska: Er als Beisitzer und Vertreter von Tschechien ist gegen die ISIA Job Plattform, weil die ISIA nicht garantieren kann, dass zu viele Skilehrer aus ihren Heimatländern abwandern. Sie befürchten eine aggressive Abwerbung durch andere Skischulen.

Generalsekretär: Frage an Jiri, ob für den Stop des Projektes ISIA Job Plattform ist. Er weist darauf hin, dass ISIA einzelne Nationen nicht vor der Abwanderung von Skilehrern schützen kann.

Jiri Kotaska: Ja, wir sind für den Stop des Projektes.

Vizepräsident Europa: Er ist für die ISIA Job Plattform. Wir können für unsere qualifizierten Schneesportlehrer eine geniale Plattform bieten, die garantiert, dass eben nur ISIA-qualifizierte Schneesportlehrer dort



compete there and not others with amateur qualifications or other providers of ski lessons. In addition, there is the possibility for the ISIA to earn money with the job platform in the future.

Katalin Egri: She joins Valentin. ISIA has to provide this service for the snowsport instructors and for that ISIA can earn money with it. We have to support our snowsport instructors.

Tomi Sepic : Abstains.

Vice President Pacific: He is in favour of the job platform as he sees this service as a focus for our snowsport instructors.

President: Is also for the ISIA job platform. Nevertheless, the contract should be reviewed again so that the ISIA does not suffer any damage as a result.

A total of 5 Presidium members vote in favour of the ISIA Job Platform, 1 Presidium member is against and another abstains. It is thus decided to continue the ISIA Job Platform project.

Katalin Egri will check the contract again. Peter Hennekes should make sure that the issue of data transfer from ISIA DB to ISIA Job Platform cannot come up and the contract should definitely state that ISIA must always be a part of the Job Platform, not that ISIA is only used as a stepping stone.

konkurieren und nicht noch andere mit Amateur-Qualifikationen oder sonstigen Anbietern von Skiunterricht. Außerdem besteht die Möglichkeit für die ISIA in der Zukunft, Geld mit der Job-Plattform zu verdienen.

Katalin Egri: Sie schließt sich Valentin an. ISIA muss für die Schneesportlehrer diesen Service bieten und dazu kann ISIA damit Geld verdienen. Wir müssen unsere Schneesportlehrer unterstützen.

Tomi Sepic : Enthält sich.

Vizepräsident Pazifik: Er ist für die Job Plattform, da er diesen Service für unsere Schneesportlehrer im Fokus sieht.

Präsident: Ist auch für die ISIA-Job Plattform. Trotzdem sollte der Vertrag nochmals überprüft werden, damit der ISIA kein Schaden dadurch entstehen kann.

Insgesamt stimmen 5 Präsidiumsmitglieder für die ISIA Job Plattform, 1 Präsidiumsmitglied ist dagegen und ein weiterer enthält sich. Damit ist entschieden, das Projekt ISIA Job Plattform fortzuführen.

Katalin Egri wird den Vertrag nochmals überprüfen. Peter Hennekes sollte sicherstellen, dass das Thema Datenübermittlung von der ISIA DB zur ISIA Job Plattform nicht aufkommen kann und im Vertrag sollte auf jeden Fall stehen, dass die ISIA immer ein Bestandteil der Job Plattform sein muss, nicht dass ISIA nur als Sprungbrett benutzt wird.



The General Secretary assures that there will be no data exchange between the ISIA Database and the ISIA Job Platform, but there will always be a check of the ISIA Code only, without the forwarding of personal data of the snow sport instructors.

Jiri Kotaska's last intervention: He would just like to say a few words about the decision on the job platform. He does not want to protect the ski schools, but he also does not want to support that the ISIA snow sports instructors can easily move to better paying ski schools in other ski areas.

End 17:00 h

Der Generalsekretär versichert, dass es kein Datenaustausch zwischen der ISIA Database und der ISIA Job Plattform geben wird, sondern es wird immer nur eine Prüfung des ISIA Codes stattfindet, ohne die Übermittlung persönlicher Daten der Schneesportlehrer.

Letzte Wortmeldung von Jiri Kotaska : Er möchte nur nochmal zur Entscheidung wegen der Job Plattform einige wenige Worte sagen. Er will nicht die Skischulen schützen allerdings auch nicht unterstützen, dass die ISIA-Schneesportlehrer noch einfacher in besser zahlende Skischulen in andere Skigebiete abwandern können.

Ende 17:00 Uhr

Internationaler Skilehrerverband (ISIA)
International Ski Instructors Association (ISIA)

President / Präsident
Vittorio Caffi

General Secretary / Generalsekretär
Peter Hennekes